

نظرية تصنيف المضعف الأصلي في علم الصرف المقارن

أ.د. حازم علي كمال الدين (*)

مقدمة

- اهتم اللغويون في العصر الحديث بدراسة الواقع اللغوي ، وفقا لمناهج علمية دقيقة ، حيث وجدنا دراسات وصفية لكل اللغات البشرية ، و هذه الدراسات كشفت بدورها عن تقسيم اللغات إلى فصائل لغوية ، و كل فصيلة ترتبط فيما بينها بعناصر لغوية مشتركة ، و هذه العناصر تشكل بدورها بنية اللغة الأم .
- كما أدى تحديد الفصائل اللغوية على أساس علمي دقيق ، إلى معرفة أبعاد علوم لغوية حديثة ، لم تكن معروفة قبل مرحلة الفصائل اللغوية ، و من أهم هذه العلوم :

- ١ - علم الأصوات المقارن .
 - ٢ - علم الصرف المقارن .
 - ٣ - علم النحو المقارن .
 - ٤ - علم الدلالة المقارن .
 - ٥ - علم الأسلوب المقارن .
 - ٦ - علم الفصاحة المقارن .
- و كل علم من العلوم السابقة ، له عناصره التي يتميز بها عن العلوم الأخرى ، و ترجع أهمية هذه العناصر في كونها أنها تعد ركيزة أساسية ، يعتمد عليها الباحثون في الكشف عن حقائق جديدة ، ترتبط بواقع لغة من من لغات الفصيلة .
- و قد وقف العلماء المقارنون عند هذه المرحلة - مرحلة الكشف عن حقائق جديدة - ، و لم يتنبهوا إلى أن هذه العناصر تحتوي في هيكلها على نظريات متعددة ، و هذه النظريات تكشف بدورها عن آفاق جديدة ، تعد ركيزة أساسية في الابتعاد عن ميدان الاستهلاك المعرفي في البحث اللغوي .
- و من هذه العلوم المقارنة ، علم الصرف المقارن الذي ارتبطت بواقعه منذ أكثر من عشرين عاما ، و قد أسفر هذا الارتباط عن اكتشاف عدة نظريات ، و منها :
- " نظرية الصيغة الأولى في علم الصرف المقارن " ، و قد نشرت هذه النظرية عن طريق مكتبة الآداب بالقاهرة ٢٠٠٧ م
- و هذه النظرية الجديدة التي أسفرت عن هذا الارتباط الطويل ، و قد أطلقت

(*) أستاذ العلوم اللغوية - كلية الآداب بسوهاج.

- عليها اسم " نظرية تصنيف المضعف المجرد في علم الصرف المقارن " .
- و أبعاد هذه النظرية تتمثل في دراسة العناصر الآتية :
 - ١ - مفهوم المضعف المجرد .
 - ٢ - ميدان علم الصرف المقارن .
 - ٣ - طبيعة المضعف في المشترك السامي .
 - ٤ - الجنس الصرفي للمضعف المجرد .
 - ٥ - تقسيم المضعف المجرد في الدرس الصرفي الوصفي .
 - ٦ - تقسيم المضعف المجرد في علم الصرف المقارن :
 - أ - تقسيم الأسماء .
 - ب - تقسيم الفعل .
 - تطبيق النظرية :
 - أ - المضعف المجرد في معجم " مقاييس اللغة " (باب الهمزة)
 - ب - المضعف المجرد في معجم " لسان العرب " (باب الهمزة)
 - هذه النظرية الجديدة أقدمها إلى عشاق الدرس اللغوي ؛ لتكشف لهم عن مجال مجال جديد من مجالات البحث الصرفي الحديث .

و ما توفيقي إلا بالله عليه توكلت و إليه أنيب .

الأستاذ الدكتور

حازم علي كمال الدين

أبعاد النظرية

١ - مفهوم المضعف المجرد

- يبين لنا واقع اللغات السامية أن مفهوم المضعف المجرد مرتبط بصورتين هما :

أ - مضعف الثلاثي

هو عبارة عن كلمة يلحقها تشديد حرف من حروفها الأصلية , و هذا التشديد (التضعيف) يشغل موقع الوسط , و هذا الموقع تتفق فيه كل اللغات السامية الرئيسية .

ب - مضعف الرباعي

هو " عبارة عن تكرار الحرفين الأصليين المكونين للكلمة " (١) , و هذا التكرار يمثله طرفان هما :

أ - تكرار الحرف الأول في البداية و الوسط .

ب - تكرار الحرف الثاني في الوسط و النهاية .

و هذا النوع نادر في المشترك السامي , إذا ما قورن بوجوده في اللغة العربية .

- و يمكن ذكر أمثلة تطبيقية للنوعين السابقين , و ذلك على النحو الآتي :

أ - المضعف المجرد في الأفعال

- المضعف الثلاثي

- حج hagga (زار بيت الله الحرام) / سرياني haggi (احتفل بعيد ديني)

عبري hagag (عيد للرب) (٢)

- مضعف الرباعي

- لجلج laglaga (تمتع في كلامه) / سرياني laglag (تمتع / تلغثم) /

عبري lagag (سخر من) (٣)

- ملحوظة

حذفت في الفعل العبري اللام الثانية .

- المضعف المجرد في الأسماء

- المضعف المجرد في الأسماء هو " المضعف المفرد ؛ أي المضعف غير المثنى أو الجمع , نحو :
- أكار >akkar (فلاح) / عبري >ikkar / سرياني >akkara
(فلاح) (٤)
- سكين sikkin (آلة حادة) / عبري sakkin / سرياني sakkina (٥)

٢ - ميدان علم الصرف المقارن

- علم الصرف المقارن من العلوم اللغوية الحديثة , و ميدانه بالنسبة للغة العربية يتمثل في دراسة الجانب الصرفي , في إطار اللغات السامية الرئيسية , التي حددها علماء الساميات في دراساتهم . (٦)
- و تتوزع تلك اللغات من الناحية الجغرافية إلى شمالي و جنوبي , كما تنقسم اللغات الشمالية إلى :
- أ - شرقية , و تتمثل في الأكادية بفرعيها : البابلي و الآشوري .
- ب - غربية , و تتمثل في اللغات :
- ١ - العربية الفصحى . ٢ - السريانية . ٣ - العبرية .
- أما السامية الجنوبية , فتتمثل في الحبشية الجعزية . (٧)
- و مما تجدر الإشارة إليه أن الدراسة الصرفية المقارنة , تعتمد اعتمادا أساسيا على معطيات الدرس الصرفي الوصفي الخاص بكل لغة من اللغات السامية .
- فدراسة المضعف المجرد في المشترك السامي , يعتمد على التصنيف الصرفي الوصفي له , حيث يتضح من هذا التصنيف أن المضعف المجرد ينقسم على قسمين هما :
- أ - مضعف الثلاثي . ب - مضعف الرباعي .
- و في إطار هذا التصنيف تتم دراسة أبعاد المضعف المجرد في المشترك السامي .
- كما يبين لنا الدرس الصرفي الوصفي للأسماء , أن الاسم المضعف المجرد , هو " المضعف المفرد الذي يكون بعيدا عن حالتي المثنى و الجمع (٨) , نحو :
- الثعثع <att<ta> : اللؤلؤ . (٩)
- الغرغر >algirgir : من عشب الربيع / دجاج الحبشة (١٠)
- فجفج fajfaj : كثير الكلام (١١)
- الفرفر >alfurfur : العصفور (١٢)

- الفزفز alfizfiz > : الثدي (١٣)
- الففسفس alfisfis > : البيت المصور بالففسفساء (١٤)
- الففصفس alfisfis > : الرطبة (١٥)
- الققبب alkabkab > : البطن (١٦)
- قرقر karkar : الأرض الواسعة (١٧)
- الققسقس alkaskas > : الدليل الهادي المتفقد الذي لا يغفل . (١٨)
- الققصص alkuskus > : الغليظ القصير . (١٩)

٣ - طبيعة المضعف المجرد في المشترك السامي

- المشترك السامي هو " الألفاظ التي توارثتها اللغات السامية من السامية الأم , و ترتبط بجذر واحد , كما تشترك في المعنى , أو ترتبط بمجال دلالي واحد . " (٢٠)
- و عندما ننظر في واقع المضعف المجرد الخاص بالمشارك السامي , نلاحظ ما يلي :
- أ - معظم شواهد المضعف المجرد تركز على تشديد حرف واحد .
- ب - ندرة المضعف المجرد الذي يقوم على تكرار حرفين , و هو ما يعرف باسم " المضعف الرباعي " .
- ج - غياب بعض الأصوات عن دائرة التضعيف في المشارك السامي , نحو : [ث / ح / خ / ذ / ز / ض / ط / ظ / ع / غ / ه / همزة] - و يمكن أن نصوغ الحروف السابقة في الكلمات الآتية :
 - [أز / حظ / خذ / غض / طه / عث] (٢١)
- د - ارتباط المضعف المجرد الأحادي بالمشارك السامي , يبين لنا أن هناك نوعا من المضعف المجرد , يعرف باسم المضعف المجرد الخاص , الذي يبتعد عن المشارك السامي , نحو :
- حض hadda / حث hatta / خف haffa
- خر harra : سقط (٢٢) / حش hassa : يبس (٢٣)
- زج zajja : طعن بالزج (٢٤) / غش gassa : خان (٢٥)
- غم gamma : غطى (٢٦) / ثج tajja : صب (٢٧)
- ثر tarra : اتسع (٢٨) / ثع ta<<a : قاء (٢٩)
- ثغث tagtaga : اضطرب في كلامه (٣٠)
- ثقتق taktaka : اتسع (٣١) / ثل talla (٣٢)
- ثم tamma : أصلح (٣٣) / جبب jabjaba : سمن (٣٤)
- جث jatta : قطع (٣٥) / ججح jahjaha : تأخر (٣٦)

- جخجخ jahjaha : صرع (٣٧) / عث <atta : وبخ (٣٨)

٤ - الجنس الصرفي للمضعف المجرد

- عندما ننظر في واقع المضعف المجرد , نلاحظ أنه ينحصر في فئتين هما :
أ - فئة الفعل . ب - فئة الاسم .
ويمكن ذكر أمثلة للفئتين السابقتين , وذلك على النحو الآتي :
١ - في مجال علم الصرف الوصفي

- فئة الفعل

أ - مضعف الثلاثي

- غث gatta : هزل / فسد [لسان العرب (غثث)]
- غر garra : خدع [لسان العرب (غرر)]
- غز gazza : اختص [لسان العرب (غزز)]
- غس gassa : دخل [لسان العرب (غسس)]
- غص gassa : ضاق [لسان العرب (غصص)]
- غض gadda : كف / خفض [لسان العرب (غضض)]
- غط gatta : غطس gattasa [لسان العرب (غطط)]
- فت (الشيء) fatta : دق / كسر [لسان العرب (فتت)]
- فح (الرجل في نومه) fahha : نفخ [لسان العرب (فحح)]
- فد fadda : اشتد وطؤه فوق الأرض مرحا و نشاطا . [اللسان (فدد)]
- فذ fadda : شذ [لسان العرب (فذذ)]
- فر farra : هرب [لسان العرب (فرر)]
- فز fazza : (الجرح) : سال [لسان العرب (فزز)]
- فص fassa : (الجرح) : سال [لسان العرب (فصص)]

ب - مضعف الرباعي

- تثبث tabtaba : جلس [لسان العرب (تثب)]
- غرغر gargara : ذبح / طعن [لسان العرب (غرر)]
- غسغس gasgasa : بالغ في زجر الهرة [لسان العرب (غسس)]

- غضغض (الماء) gadgada : نقص [لسان العرب (غضض)]
- غطغط (عليه النوم) gatgata : غلب [لسان العرب (غطط)]
- ففحح (الرجل) fahfaha : أخلص المودة [لسان العرب (فحح)]
- حفحف (الرجل) hafhafa : ضاقت معيشته [لسان العرب (حفف)]
- فxfفxf (الرجل) fahfaha : فاخر بالباطل [لسان العرب (فxfفxf)]
- فدفد fadfada : اشتد وطؤه فوق الأرض مرحا و نشاطا
- [لسان العرب (فدد)]
- فذفد fadfada : وثب خاتلا [لسان العرب (فذذ)]
- ذففد dafdafafa : تبختر [لسان العرب (ذفف)]
- فرفر (الشيء) farfara : كسره [لسان العرب (فرر)]
- فزفز fazfaza : طرد [لسان العرب (فزز)]
- فسفس (الرجل) fasfasa : طرد [لسان العرب (فسس)]
- فشفش (الرجل) fasfasa : أفرط في الكذب [لسان العرب (فشفش)]
- فضفض (الثوب و الدرع) fadfada : وسعهما
- [لسان العرب (فضض)]
- فطفط (الرجل) fatfata : إذا لم يفهم - بضم الياء - كلامه
- [لسان العرب (فطط)]

٢ - الاسم المضعف المجرد

أ - مضعف الثلاثي

- الثن >attannu : الكأ [لسان العرب (ثثن)]
- الغث >algattu : الرديء [لسان العرب (غثث)]
- الغس >algassu : الضعيف [لسان العرب (غسس)]
- الغش >algissu : الانحراف و التضليل .
- الغض >algaddu : الطري الذي لم يتغير [لسان العرب (غضض)]
- الغل >algillu : العدو و الحقد [لسان العرب (غلل)]
- الغم >alghammu : الكرب [لسان العرب (غمم)]
- الفت >alfattu : تحويل الشيء إلى فتات [لسان العرب (فتت)]
- الفج >alfajju : الطريق الواسع بين جبلين [لسان العرب (ففج)]
- الفخ >alfahhu : المصيدة التي يصاد بها [لسان العرب (فxfفxf)]
- الفذ >alfaddu : الفرد [لسان العرب (فذذ)]
- الفر >alfarru : الهروب [لسان العرب (فرر)]
- الفز >alfazzu : ولد البقرة [لسان العرب (فزز)]

- الفش alfassu > : الحلب / الأكل [لسان العرب (فشش)]
 - الفص alfassu > : المفصل - بكسر الصاد - [لسان العرب (فصص)]

ب - مضعف الرباعي

- القطقط alkitkit > : المطر القليل [لسان العرب (قطط)]
 - الققعق alku<ku< > : طائر [لسان العرب (ققع)]
 - القفقف alkafkaf > : جناح الظليم [لسان العرب (ققف)]
 - الققل alkulul > : الخفيف في السفر [لسان العرب (قلل)]
 - القرقر akarkar > : الظهر [لسان العرب (قرر)]
 - الققمم alkumkum > : ضرب من الأواني [لسان العرب (قمم)]
 - الققنن alkinin > : ضرب من الجرذان [لسان العرب (قنن)]
 - الككبب alkabkab > : الجماعة من الناس [لسان العرب (كيب)]
 - الككثت alkatkat > : دقاق التراب و فتات الحجارة .
 [لسان العرب (كثث)]
 - الككحك kahkah > : العجوز [لسان العرب (كحح)]
 - الكركر alkarkar > : وعاء قضيب البعير و التيس و الثور .
 [لسان العرب (كرر)]
 - الكلكل alkulul > : القصير الغليظ [لسان العرب (كلل)]
 - اللبلب allablab > : النحر [لسان العرب (لبل)]
 - لثلث (رجل لثلث) latlat : بطيء في كل أمر [لسان العرب (لثث)]
 - سلسل sulsul : الغلام الخفيف الروح النشيط [لسان العرب (لسس)]
 - لسلس luslus : الغلام الخفيف الروح النشيط [لسان العرب (لسس)]
 - لطلط litlit : غليظ الأسنان [لسان العرب (لطط)]
 - الللعع alla<la< > : الذئب [لسان العرب (لبع)]
 - الللغلغ allaglag > : طائر [لسان العرب (لغغ)]
 - اللفللف allaflaf > : الثقيل اللسان [لسان العرب (لفف)]

٢ - في مجال علم الصرف المقارن

أ - فئة الفعل

- مضعف الثلاثي

- حد hadda (جعله حادا) / آشوري uddudu > [عبري hadad]

- أرامي hadad [المعجم ١١٣]
- حن hanna (عطف / أشفق على) / آشوري >annu / [عبري
Hanan / سرياني han [المعجم ١٣٢]

- مضعف الرباعي

- لجلج lajlaja (تتم في كلامه) / سرياني laglag / [عبري lagag]
[المعجم ٣٦٨]

ب - فئة الاسم

- مضعف الثلاثي

- جب jubb (بئر) / سرياني gabbi (بئر) / آشوري gubbu
(حوض) [المعجم ٨٤]
- مد mudd (من المكاييل) / عبري midda / آرامي midda
(مقياس) [المعجم ٣٨١]

- مضعف الرباعي

- في هذا المضعف نركز على عدد الحروف ؛ أي لا تحسب الحركات الطوال
في العدد ، مع الاتفاق في الحرف المشدد و موقعه ، نحو :
- أكار >akkar (فلاح / حراث) / عبري >ikkar / سرياني >akkar
(فلاح) [المعجم ٢١]
- كمون kammun (من الأعشاب) / عبري kammun / سرياني
Kammuna [المعجم ٣٥٧]
- سكين sikkin (آلة حادة) / عبري sakkin / سرياني sakkina
[المعجم ٢١٩]

٥ - تقسيم المضعف في الدرس الصرفي الوصفي

- قسم الصرفيون القدماء المضعف المجرد على قسمين هما :
أ - مضعف الثلاثي . ب - مضعف الرباعي .

و قد اقتصر القدماء على ذكر بعض الأمثلة لكل قسم من القسمين السابقين ,
و ذلك على النحو الآتي :
أ - مضعف الثلاثي

- شد sadda / رد radda / عد <adda / صد sadda
- فر farra / ضر darra / كل kalla / سل salla

ب - مضعف الرباعي

- زلزل zalzala / حصحص hashasa / غرغر gargara
- عسعس <as<asa / وسوس waswasa / بلبل balbala (٣٩)

- و لكن الصرفيين لم يستفيدوا من جهود المعجميين القدماء في دراستهم
للمضعف , حيث توضح لنا المعاجم العربية القديمة , حالات البناء الصرفي
للمضعف , حيث إن هناك بنيات صرفية للمضعف , لا وجود لها في الواقع
اللغوي , نحو :

أ - منع تشديد الغين مع الحروف : [الثاء / الظاء / العين / الحاء / الخاء] ,
فلا توجد في المعاجم العربية الصيغ : [تغ tagga / حغ hagga /
عغ <agga / ظغ zagga]

ب - منع تشديد الطاء مع الحروف : [الهاء / الخاء / العين / الغين / الضاد /
الثاء] , فلا توجد في المعاجم البنيات الصرفية الآتية :
[هظ hazza / حظ hazza / عظ <azza / غظ gazza /
ضظ dazza / ثظ tazza]

ج - منع تشديد الدال مع الطاء و الظاء , فلا توجد الكلمتان :
[طد tadda / ظد zadda]

د - منع تشديد الشين مع الثاء و الظاء سسش , فلا توجد الكلمتان :
[نش tassa / ظش zassa]

ه - منع تشديد السين مع الثاء و الظاء , فلا توجد الكلمتان :
[ثس tassa / ظس zassa]

و - منع تشديد الهاء مع الحروف : [الغين / الخاء / الثاء / الحاء / العين /
الطاء] , فلا توجد الكلمات :

- [غه gahha / عه <ahha / حه hahha / خه hahha /
ته tahha / ظه zahha]

- و كذلك في الرباعي يمتنع :
 - أ - يمتنع تكرار الثاء و الظاء في كلمة واحدة , فلا يقال :
[zatzat / تظتظ / taztaz]
 - ب - يمتنع تكرار الثاء و الضاد في كلمة واحدة , فلا يقال :
[datdat / تضتض / tadtad]
 - ج - يمتنع تكرار الخاء و الغين في كلمة واحدة , فلا يقال :
[haghag / غخغخ / gahgah]
 - د - يمتنع تكرار الذال و الظاء في كلمة واحدة , فلا يقال :
[dazdaz / ظظظ / zadzad]
 - هـ - يمتنع تكرار الحاء و العين في كلمة واحدة , فلا يقال :
[ha<ha< / عحعح / ah<ah<]
 - و - يمتنع تكرار الحاء و الخاء في كلمة واحدة , فلا يقال :
[hahhah / خخخخ / hahhah]

- و هذا الامتناع أدى إلى غياب الصيغ السابقة عن الواقع اللغوي , و أول من أدرك هذا الجانب هو الخليل بن أحمد (ت ١٧٥ هـ) , الذي قسم الجذور اللغوية على قسمين هما :

- ١ - مستعمل . ٢ - مهمل .
- فباب الحاء - قسم الثنائي - في معجم العين يبدأ بباب :
- الحاء مع القاف . (٤٠)

- و هذه البداية تبين لنا أنه لا يوجد :
 - باب الحاء مع الهاء .
 - باب الحاء مع الخاء .
 - باب الحاء مع الغين .
- لأنه لا توجد كلمات في الواقع , تبدأ بهذين الحرفين

- و حالات الامتناع السابقة التي ذكرتها مع الفعل المضعف المجرد , تصدق على الاسم المضعف المجرد , ففي معجم " المحيط في اللغة " , نلاحظ أنه في باب الحاء - قسم الثلاثي الصحيح - لا يوجد باب :
- الحاء و القاف و الكاف

- حيث إن هذا القسم يبدأ بباب :
 - الحاء و القاف و الشين (٤١) , في معجم " المحيط في اللغة " (ت ٣٨٥ هـ)

٦ - تقسيم المضعف المجرد في علم الصرف المقارن

يرتكز الدرس الصرفي المقارن على ألفاظ المشترك السامي , و هذه الألفاظ رصدتها في كتابي " معجم مفردات المشترك السامي " (٤٢) , و عندما ننظر في واقع المشترك السامي , نلاحظ أن المضعف المجرد ينقسم على قسمين هما :

- أ - الأسماء . ب - الأفعال .
- و كل قسم من القسمين السابقين , له عدة أنواع , و يمكن توضيح ذلك على النحو الآتي :
- أ - الاسم المضعف المجرد

يرتكز تصنيف المجموعات السامية وفقا للحجم الكمي , الخاص بالاسم المضعف المجرد في هذه المجموعات , و هذا التصنيف على النحو الآتي :

١ - الشامل

- يتميز هذا النوع بوجود الاسم المضعف المجرد , في كل المقابلات التي تشكل المجموعة السامية , نحو :
- المجموعة الثلاثية

- أكار >akkar (فلاح) / عبري >ikkar / سرياني >akkara [المعجم ٢١]
- تنين tannin (نوع من الحيات) / عبري tannin / سرياني Tannina (المعجم ٧٢]
- سكين sakkin (آلة حادة) / عبري sakkin / سرياني sakkina [المعجم ٢١٩]
- فدان faddan (محراث) / عبري paddon / سرياني paddana [المعجم ٣٠١]
- كمون kammun (من الأعشاب) / عبري kammon / سرياني Kammuna [المعجم ٣٥٧]
- كنارة kannarah (طبل / عود) / عبري kinnor / سرياني Kennara (قيثارة) [المعجم ٣٦٠]
- مد mudd (من المكايل) / عبري midda / آرامي midda [المعجم ٣٨١]
- جب jubb (بئر) / سرياني gabbi / آشوري gubbu [المعجم ٨٤]

٢ - العام

يختص هذا النوع بوجود المضعف في معظم مقابلات المجموعة السامية ,
نحو :

أ - المجموعة الخماسية

- ست sitt (من الأعداد) حبشي sessu (٤٣) / آشوري sissi
[set / سرياني] [المعجم ٢٠٥]
- ستة sittah (من الأعداد) / عبري sissa / سرياني setta /
آشوري sissit / حبشي sedest [المعجم ٢٠٥]
- سن sinn (أحد أعضاء الجسم) / سرياني senna / آشوري sinnu /
[sen / حبشي sen] [المعجم ٢٢٩]
- قثاء kitta> (نوع من الثمار) / عبري kisso>a / سرياني
Kattuta / حبشي kusayat (خيار / فقوس)
[المعجم ٢١٩]
- لب lubb (قلب / عقل) (٤٤) / سرياني lebba / آشوري libbu /
[leb / حبشي leb] [المعجم ٣٦٥]

- المجموعة الرباعية

- أمة >ummah (شعب) / عبري >omma / آشوري
>ummatu / [سرياني >umta] [المعجم ٢٦]
- عم <amm (شعب) / سرياني <amma / آشوري >ummanu
[عبري <am] [المعجم ٢٨٧]
- كتان kattan (نوع من الخيوط) / عبري kottonet (قميص /
رداء) / سرياني kettana / آشوري kitinne
[المعجم ٣٤٣]
- كف kaff (أحد أعضاء الجسم) / سرياني kappa / آشوري kappu
[kaf / عبري] [المعجم ٣٥٢]
- كنة kannah (زوجة الابن) / عبري kalla / آشوري kallatu /
[سرياني kelta] (زوجة الابن) [المعجم ٣٦٠]
- ملاح mallah (الذي يجري السفينة) / عبري mallah / سرياني
Mallaha / آشوري malahu [المعجم ٣٩٥]

- تعقيب

_____ لاحظ أن اللام أبدلت نونا في الاسم (كنة kannah) , حيث توجد اللام في المقابل العبري و الآشوري , و حذفت اللام الثانية من المقابل السرياني .

- المجموعة الثلاثية

- بر barr (أرض) / سرياني barra (حقل) / [عبري bar]
 (البرية) [المعجم ٤٥]
- تنور tannur (مفجر الماء) / عبري tannur / سرياني tannura
 [آشوري tinuru] [المعجم ٧٢]
- جد jadd (الحظ) / سرياني gadda (قدر) / عبري gad (السعد)
 [المعجم ٨٨]
- حج hajj (فريضة دينية) / سرياني hagga (حج) / عبري hag
 (عيد الرب) [المعجم ١١٢]
- سرة surrah (أحد أعضاء الجسم) / سرياني serra / [عبري sor]
 [المعجم ٢١١]
- سلة sallah (وعاء) / سرياني salla / [عبري sal]
 [المعجم ٢٢٣]
- ظل zill / سرياني tellala / [عبري sel] [المعجم ٢٦٦]
- فخ fahh (آلة صيد) / سرياني pahha / [عبري pah]
 [المعجم ٣٠٠]
- قبة kubbah / عبري kobba / [سرياني kubta]
 [المعجم ٣١٧]
- قسيس kassis (كاهن) / سرياني kassisa / [حبشي kasis]
 [المعجم ٣٢٦]
- قش kass / سرياني kessa / [عبري kas] [المعجم ٣٢٧]
- قصة kussah (خصلة من الشعر) / عبري kewossot / [سرياني Kawsta] [المعجم ٣٢٩]
- قصاب kassab (جزار) / سرياني kassaba / [عبري keseb]
 [المعجم ٣٢٩]
- من mann (نوع من الطعام) / سرياني manna / [عبري man]
 [المعجم ٣٩٩]

٣ - النصفي

- هذا النوع لا يكون إلا في المجموعة اليرباعية , و من أمثلته :
- رمان rumman (نوع من الفاكهة) / عبري rimmon / [حبشي
Roman / سرياني rumana [المعجم ١٨٨]
- رق rikk (رقيق) / سرياني rakkik / [حبشي rakik / عبري
Rak [المعجم ١٨٥]
- ضرة darrah (الزوجة الثانية) / آشوري shrritu / [عبري sara /
سرياني sarta [المعجم ٢٥٤]
- طل tall (ندى) / سرياني talla / [حبشي tal / عبري tal
[المعجم ٢٦١]
- مر murr (طعم المرارة) / آشوري murru / [حبشي marar /
عبري mor [المعجم ٣٨٤]

٤ - الجزئي

- هذا النوع لا يكون إلا في المجموعات الخماسية , و في هذه المجموعات يكون التضعيف مرتبطا بمقابلين في المجموعة الخماسية , نحو :
- إيل iyyal (تيس جبلي) / عبري >ayyal / [حبشي hayal / سرياني
>ayla / آشوري >ilu [المعجم ٤٠]
- جنة jannah / آشوري gannu / [حبشي ganat / عبري gan /
سرياني ganta [المعجم ١٠٤]
- دب dubb (حيوان) / سرياني debba / [حبشي deb / عبري
Dob / آشوري dabu [المعجم ١٥٠]

٥ - الأحادي السامي

- في هذا النوع يكون التضعيف مرتبطا بالمقابل العربي , و هذا المقابل ينتمي إلى المشترك السامي ؛ و لهذا سميته ب " الأحادي السامي " , و من أمثلته :
- جدة juddah (طريق) / عبري gada / سرياني guda
(سور / جدار) [المعجم ٨٨]
- حمة hummah (حرارة / سم) / حبشي hemam / عبري
Hema / سرياني hemta [المعجم ١٣٠]

- سيارة sayyarah (قافلة) / عبري sara / سرياني syarta
[المعجم ٢٣٣] (قافلة)
- طيب tayyib (جيد / حسن) / عبري tob / سرياني taba
[المعجم ٢٦٣]

٢ - الفعل المضعف المجرد

- يرتكز تصنيف المجموعات السامية , و فقا للحجم الكمي الخاص بالفعل
المضعف المجرد في هذه المجموعات , و هذا التصنيف على النحو الآتي :
١ - العام

- يتميز هذا النوع بوجود الفعل المضعف المجرد , في معظم مقابلات المجموعة ,
نحو :
أ - مضعف الرباعي

- زعزع za<za<a (حرك) / سرياني za<za< / [عبري
Zuwa< [(هز / زلزل) [المعجم ١٩٤]
- لجلج laglaga (تمتع في كلامه) / سرياني laglag (تمتع / تلعنم) /
[عبري lagag (سخر من) [المعجم ٣٦٨]

ب - مضعف الثلاثي

- [١١٠]
- حب habba (أحب) / سرياني habbeb / [عبري habab]
- حج hajja (زار بيت الله الحرام) / سرياني haggi (احتفل بعيد ديني)
عبري hagag (عيد للرب) [المعجم ١١٢]
- ود wadda (أحب) / سرياني yadded / [عبري yadad]
[المعجم ٤٣٩] (أحب)

٢ - النصفي

- حد hadda (جعله حادا) / آشوري >uddudu / [عبري hadad]
أرامي hadad [المعجم ١١٣]
- حن hanna (عطف / أشفق على) / آشوري >annu / [عبري
Hanan / سرياني han (عطف / أشفق على) [المعجم ١٣٢]

٣ - الأحادي السامي

في هذا النوع يكون التضعيف قاصرا على المقابل العربي , و هذا المقابل ينتمي إلى المشترك السامي , نحو :
أ - مضعف الرباعي

- دأدا da>da>a (جرى بسرعة) / عبري dada / آرامي daddi /
(تحرك ببطء) [المعجم ١٥٠]

ب - مضعف الثلاثي

- المجموعة الخماسية :

- مر marra (أصبح مرا) / حبشي marara / عبري marar /
سرياني mar / آشوري mararu (أصبح مرا) [٣٨٣]

- المجموعة الرباعية

- أن anna (ضج / صوت) / عبري anan / سرياني >an /
آشوري enenu (تنهد) [المعجم ٣٤]
- دك dakka (دمر) / عبري duk / آرامي duk / آشوري daku
(قتل) [المعجم ١٥٥]
- ذل dalla (ضعف) / عبري zalal / سرياني dal / آشوري zalalu
(أصبح فقيرا) [المعجم ١٦٥]
- ضر darra / عبري sarar (ضر) / حبشي darara / آشوري
Sararu (تمرد / ثار) [المعجم ٢٥٤]
- عز <azza (قوي) / حبشي <azaza / عبري <azaz / سرياني
<az

(قوي) [المعجم ٢٧٦]

- قص kassa / عبري kasas / سرياني kas / آشوري kasasu
(قطع) [المعجم ٣٢٨]

- قل kalla (نقص) / حبشي kalala (صغر) / عبري kalal /
(أصبح حقيرا) / سرياني kal (نقص) [المعجم ٣٣١]

- المجموعة الثلاثية

- تك takka (وخذ) / عبري tok / سرياني tak (آذي)
[المعجم ٦٨]
- تم tamma (كمل) / عبري tamam / سرياني tam
[المعجم ٧١]
- جد jadda (قطع) / عبري gadad / سرياني gad [المعجم ٨٧]
- جر jarra (سحب) / عبري garar / سرياني gar [المعجم ٩٢]
- جز jazzza (قص) / عبري gazaz / سرياني gaz [المعجم ٩٦]
- جن janna (ستر) / عبري ganan / آرامي >aggen
[المعجم ١٠٣]
- حر harra (أصبح حاراً) / عبري harar / سرياني har
[المعجم ١١٧]
- حس hassa (شعر) / عبري hus / سرياني has (شعر)
[المعجم ١١٩]
- حم hamma (أصبح ساخناً) / عبري hamam / سرياني ham
[المعجم ١٢٩]
- رف raffa (اهتز) / عبري rafaf (اهتز) / سرياني raf
[المعجم ١٨٣] (تحرك)
- رك rakka (ضعف) / عبري rakak / سرياني rak
[المعجم ١٨٧]
- سد sadda (أغلق) / عبري sadad (خرب) / حبشي sadada
[المعجم ٢٠٩] (طارد)
- سن sanna (من سن السكين) / عبري sanan / سرياني snina
[المعجم ٢٢٩] (سن)
- صر sarra (ربط) / عبري sarar / سرياني sar (ربط)
[المعجم ٢٤٦]
- صل salla (دوي / سمع) / عبري salal (طنت به الأذن) / سرياني
Sal (دوي / رن) [المعجم ٢٤٨]
- طب tabba (علم بالشيء) / حبشي tababa / سرياني tab
(علم) [المعجم ٢٥٧]
- غل galla (أدخل) / عبري <alal (دس) / سرياني <al
[المعجم ٢٩٦] (دخل)
- فت fatta (فتت) / عبري patat / سرياني pat [٢٩٨]
- فض fadda (كسر / أزال) / عبري pasas (كسر) / سرياني

- Pa< (قطع / ضرب) [المعجم ٣٠٩]
- مس massa (لمس / جس) / عبري masas / سرياني mas [المعجم ٣٨٦]
- مص massa / عبري masas / سرياني mas (مص / عصر) [المعجم ٣٨٨]
- ند nadda (هرب) / عبري nadad / سرياني nad (نفر من) [المعجم ٤٠٨]
- نس nassa (جاع بشدة) / عبري nasas / سرياني nas (ضعف) [المعجم ٤١٠]
- هل halla (بدأ في الظهور) / عبري halal (أضاء) / آشوري >elelu (أشرق) [المعجم ٤٣٣]
-

- تعقيب

- تبين لنا دراسة المضعف المجرد أن الأحادي في اللغة العربية , ينقسم على قسمين هما :
- ١ - الأحادي السامي : هذا النوع ينتمي إلى المشترك السامي .
- ٢ - الأحادي الخاص : هذا النوع يبتعد عن المشترك السامي .
-

تطبيق النظرية

- ١ - المضعف المجرد في معجم " مقاييس اللغة " , لابن فارس (ت ٣٩٥ هـ)
(باب الهمزة)
- ٢ - المضعف المجرد في معجم " لسان العرب " , لابن منظور (ت ٧١١ هـ)
(باب الهمزة)

- المضعف المجرد في معجم " مقاييس اللغة " لابن فارس (ت ٣٩٥ هـ) (باب الهمزة)

- مقدمة

- معجم " مقاييس اللغة " من المعاجم العربية الأحادية القديمة , و أبوابه مرتبة وفقا لترتيب أبجدية اللغة العربية , فهو يبدأ بباب الهمزة , ثم باب الباء , ثم باب التاء , و ينتهي بباب الياء .
- و قد وضع ابن فارس طريقة خاصة في ترتيب الكلمات داخل الباب الواحد , و هذه الطريقة عرفت باسم " طريقة التتابع الدوري " , و توضيح هذه الطريقة على النحو الآتي :
- قسم الثلاثي في باب التاء

لم يبدأ هذا الباب بمادة " التاء و الهمزة و ما يثلاثهما " , و إنما بدأ بمادة " التاء و الحيم و ما يثلاثهما " ؛ و هي مادة " ثجر " , و بعدها مادة " ثجل " (٤٥)

- أما مادة " التاء و الهمزة و ما يثلاثهما " فقد جاءت بعد مادة " التاء و الياء و ما يثلاثهما " ؛ أي أن مادة " ثأر " جاءت بعد مادة " ثيل " (٤٦)
- و عند النظر في هذا المعجم , نلاحظ أن ابن فارس خصص قسما مستقلا لمضعف الثلاثي , في كل باب من أبواب المعجم , و لكنه لم يخصص قسما مستقلا لمضعف الرباعي .

- و قد طبع هذا المعجم عن طريق دار الجيل - ببيروت / لبنان - عام ١٤١١ هـ - ١٩٩١ م , بتحقيق العالم الجليل الأستاذ عبد السلام محمد هارون
- و هذه الطبعة في ستة أجزاء , يشتمل الجزء السادس على أبواب : الهاء , و الواو , و الياء , بالإضافة إلى الفهارس العامة .

- مضعف الثلاثي
في معجم " مقاييس اللغة "

- الاسم

- أب >abb : مرعى . [٦ / ١]
- الأر >al>arr : الجماع . [١٢ / ١]
- الأز >al>azz : غليان القدر . [١٣ / ١ - ١٤]
- الأس >al>ass : الأصل . [١٤ / ١]
- الإص >al>iss : الأصل . [١٥ / ١]
- الأض >al>dd : الكسر . [١٥ / ١]
- الأط >al>att : الحنين . [١٦ / ١]
- الأف >al>aff : الضجر من مكروه . [١٦ / ١]
- الأك >al>akk : شدة الحر . [١٧ / ١ - ١٨]
- الإل >al>ill : العهد . [٢١ / ١]
- أم >umm : الوالدة . [٢١ / ١]

- التحليل في ضوء النظرية

- عندما ننظر في الأسماء السابقة ، نلاحظ أنها تنقسم على قسمين هما :
أ - ما ينتمي إلى المشترك السامي

تدرج تحت هذا القسم الأسماء :

- [أب / الأس / أم]

- وفي ضوء النظرية تنقسم هذه الكلمات على قسمين هما :

١ - العام

تدرج تحت هذا القسم الكلمتان :

- أم >umm / سرياني >emma / آشوري >ummu / عبري

>em / حبشي >em [المعجم ٢٦]

- أب >abb / سرياني >ebba (ثمرة) / عبري >eb (أخضر)

[المعجم ١]

٢ - الأحادي السامي

- هذا المقابل يرتبط باللغة العربية ، و هذا المقابل ينتمي إلى المشترك
السامي ، نحو :

- الأس >al>uss / عبري >asya (أساس) / آشوري >asitu
[المعجم ١٨] (عمود)

ب - ما لا ينتمي إلى
المشترك السامي

- تدرج تحت هذا القسم الأسماء الخاصة باللغة العربية , و هي :
[الأر / الأز / الإص / الأض / الأط / الأف / الأك / الإل .]

- نسبة المشترك السامي
في الاسم المضعف الثلاثي

$$\% ٢٧, ٣ = \underline{\hspace{2cm}}$$

- الفعل

- أب >abba : رد [٦ / ١]
- أت >atta : غلب بالكلام [٧ / ١]
- أث >atta : كثر [٨ / ١]
- أج (الظليم) >ajja : سمع - بضم السين و كسر الميم - حفيفه في
عدوه [٨ / ١]
- أد >adda : قطع [١٢ / ١]
- أر >arra : أوقد (أر الرجل النار) [١٢ / ١]
- أش >assa : (أش القوم : قام بعضهم إلى بعض للشر) [١٤ / ١]
- أض >adda : دفعه للاضطراب . [١٥ / ١]
- أط >atta : (أط الرجل : سمع له صرير) [١٦ / ١]
- أف >affa : ضجر [١٦ / ١]
- أل >alla : (أل الشيء : لمع / اهتز) [١٨ / ١]
- أم >amma : قصد / قاد [٣٠ / ١]
- أن >anna : ضج / توجع [٣١ / ١]

- التحليل في ضوء النظرية

- عندما في الأمثلة السابقة , نلاحظ أنها تنقسم على قسمين هما :

١ - الأحادي السامي

- يدرج تحت هذا القسم الفعل المضعف العربي (أن >anna) , و هذا الفعل ينتمي إلى المشترك السامي :
- أن >anna (ضج / توجع) / عبري >anan / سرياني >an / آشوري >enenu (تنهد) [المعجم ٣٤]

٢ - الأحادي الخاص

- يدرج في هذا القسم الفعل المضعف الخاص باللغة العربية , و هذا الفعل لا ينتمي إلى المشترك السامي , و الأفعال الخاصة هي :
- [أب / أت / أث / أج / أد / أر / أز / أش / أض / أط / أف / أل / أم]

- نسبة الأحادي السامي

- ٧ , ٦ %

- ٢ - تصنيف المضعف المجرد (الأصلي)
في معجم " لسان العرب " لابن منظور (ت ٧١١ هـ)
(باب الهمزة)

- مقدمة

- يعد معجم " لسان العرب " من المعاجم العربية القديمة , و صاحب هذا المعجم هو العالم اللغوي " ابن منظور " , الذي يأتي في مقدمة اللغويين العرب في القرن السابع الهجري , و أوائل القرن الثامن الهجري , حيث توفي عام (٧١١ هـ)
- و أبواب المعجم وفقا لترتيب أبجدية اللغة العربية , ووفقا لهذا الترتيب يبدأ المعجم بباب الهمزة , و ينتهي بباب الياء , و قد نشر المعجم بطريقتين هما :
- الطريقة الأصلية

- في هذه الطريقة توضع كلمات كل باب وفقا للحرف الأصلي الأخير , فمثلا كلمة " كتب " توجد في باب الباء , و كلمة " فتح " توجد في باب الحاء ,

و كلمة " سمع " توجد في باب العين .

- الطريقة الفرعية

- في هذه الطريقة توضع كلمات كل باب وفقا للحرف الأصلي الأول , فمثلا كلمة " طلب " توجد في باب الطاء , و كلمة " فتح " توجد في باب الفاء , و كلمة " سمع " توجد في باب السين .
- و النسخة التي اعتمدت عليها في هذه الدراسة , هي النسخة المطبوعة وفقا للطريقة الفرعية .

- مضعف الثلاثي في معجم " لسان العرب "

- الأب >al>abb : الكأ (٤٧)
- الأج >al>ajj : السرعة . (أج)
- الأح >al>ahh : السعال . (أح)
- الأت >al>tt : القصر . (أت)
- الأخ >al>ahh : الشقيق . (أخ)
- الإد >al>idd : الأمر العظيم . (أد)
- الأذ >al>add : القطع . (أذ)
- الأر >al>arr : الجماع / غصن من شوك . (أرز)
- الأز >al>azz : الاختلاط / الإزعاج . (أرز)
- الأس >al>uss : الأصل . (أسس)
- الأش >al>ass : النشاط . (أشش)
- الأص >al>ass : الأصل . (أمصص)
- الأض >al>add : المشقة . (أضض)
- الأط >al>tt : صوت الرجل . (أظظ)
- الأف >al>aff : الوسخ الذي حول الظفر . (أفف)
- الأك >al>akk : شدة الحر . (أكك)
- الأل >al>all : السرعة . (ألل)
- الأم >al>umm : الوالدة . (أمم)
- الأه >al>hh : الحزن . (أهه)
- التحليل في ضوء النظرية

- عندما ننظر في الأسماء السابقة , نلاحظ أنها تنقسم على قسمين هما :

أ - ما ينتمي إلى المشترك السامي

- تدرج تحت هذا القسم الأسماء :
- [الأب / الأخ / الأس / الأم]
- و في ضوء النظرية تنقسم هذه الكلمات على ثلاثة أقسام هي :
- ١ - العام

- تدرج تحت هذا القسم الكلمتان :
- أب >abb (كلأ) / سرياني >ebba (ثمرة) / [عبري >eb]
- (أخضر) [المعجم ١]
- أم >umm (الوالدة) / سرياني >emma / آشوري >ummu
- [حبشي >em / عبري >em] [المعجم ٢٧ - ٢٨]

٢ - الجزئي

- يختص هذا النوع بالمجموعة الخماسية , حيث يوجد التضعيف في مقابلين , و تدرج تحت هذا النوع كلمة :
- أخ >ahh (الشقيق) / سرياني >ahha [حبشي >ehw / عبري >ah / آشوري >ahu] [المعجم ٩]
- ٣ - الأحادي السامي

يدرج تحت هذا النوع المقابل العربي الذي ينتمي إلى المشترك السامي , و يتمثل في كلمة :

- الأس >al>uss (اصل البناء) / عبري >asya (أساس) / آشوري >asitu (عمود) [المعجم ١٨]

ب - ما لا ينتمي إلى المشترك السامي

- تدرج تحت هذا القسم الأسماء الخاصة باللغة العربية , و هي :
- [الأج / الأح / الأث / الإد / الأذ / الأر / الأز / الأس / الأش / الأص / الأض / الأط / الأف / الأك / الأل / الأم / الأه .]

- نسبة المشترك السامي في الاسم المضعف الثلاثي

- ٢١ , ٠٥ %

- الفعل

- أب >abba : حرك . (أبب)
- أت >atta : غلب يالحجة . (أنت)
- أث >atta : كثر . (أثث)
- أج >ajja : صوت / أسرع . (أجج)
- أح >ahha : سعل . (أحج)
- أد >adda : دها . (أدد)
- أذ >adda : قطع . (أذذ)
- أر >arra : (أدخل / صوت الماكن) (أرر)
- أز >azza : اختلط . (أزز)
- أس >assa : أفسد . (أسس)
- أص >assa : (أصت الناقة : اشتد لحمها) (أصص)
- أض >adda : أحزن . (أضض)
- أط >atta : (أط الرجل : صوت) (أطط)
- أف >affa : قال : أف (كلمة تضجر) (أفف)
- أك >akka : اشتد الحر . (أكك)
- أل >alla : اضطرب / صفا . (ألل)
- أم >amma : قصد / تقدم . (أمم)
- أن >anna : تأوه . (أنن)
- أه >ahha : حزن . (أهه)

- التحليل في ضوء النظرية

- عندما ننظر في الأفعال السابقة , نلاحظ أنها تنقسم على قسمين هما :
- ١ - الأحادي السامي

- يدرج تحت هذا القسم الفعل المضعف : (أن >anna) , و هذا الفعل ينتمي إلى المشترك السامي :
- أن >anna (تأوه) / عبري >anan / سرياني >an / آشوري >enenu [المعجم ٣٤]

٢ - الأحادي الخاص

- تدرج في هذا القسم الكلمات الخاصة باللغة العربية , و هذه الكلمات لا تنتمي إلى المشترك السامي , و هي :

- [أب / أت / أث / أج / أح / أد / أذ / أر / أز / أس / أش / أص / أض / أط / أف / أك / أل / أم / أه]

- نسبة المشترك السامي
في الفعل المضعف الثلاثي

٥ %

- هوامش البحث

- ١ - انظر مضعف الثلاثي و الرباعي :
- شرح الشافية , للرضي , و التتمة في التصريف , و شذا العرف , و التطبيق الصرفي , و دراسات في علم الصرف .
- ٢ - معجم مفردات المشترك السامي ١١٢
- ٣ - معجم مفردات المشترك السامي ٣٦٨
- ٤ - معجم مفردات المشترك السامي ٢١
- ٥ - معجم مفردات المشترك السامي ٢١٩
- ٦ - انظر : فقه اللغات السامية , و علم اللغة المقارن .
- ٧ - انظر التوزيع الجغرافي :
- الساميون و لغاتهم , و فصول في فقه العربية , و الحضارات السامية القديمة .
- ٨ - انظر : التوضيح في علم الصرف , و تصريف الأسماء , و شذا العرف في فن الصرف .
- ٩ - لسان العرب (ثع)
- ١٠ - لسان العرب (غرر)
- ١١ - لسان العرب (فجج)
- ١٢ - لسان العرب (فرر)
- ١٣ - لسان العرب (فزر)
- ١٤ - لسان العرب (فسس)
- ١٥ - لسان العرب (فصوص)
- ١٦ - لسان العرب (قيب)

- ١٧ - لسان العرب (قرر)
- ١٨ - لسان العرب (قسس)
- ١٩ - لسان العرب (قصص)
- ٢٠ - معجم مفردات المشترك السامي ١٤
- ٢١ - على مستوى المجموعة السامية كلها أو معظمها .
- ٢٢ - أساس البلاغة ١ / ٢٢٢
- ٢٣ - أساس البلاغة ١ / ١٧٥
- ٢٤ - أساس البلاغة ١ / ٢٩٣
- ٢٥ - أساس البلاغة ١ / ١٦٥
- ٢٦ - أساس البلاغة ١ / ١٧٥
- ٢٧ - لسان العرب (ثجج)
- ٢٨ - لسان العرب (ثرر)
- ٢٩ - لسان العرب (ثع)
- ٣٠ - لسان العرب (ثغغ)
- ٣١ - لسان العرب (ثقق)
- ٣٢ - لسان العرب (ثلل)
- ٣٣ - لسان العرب (ثمم)
- ٣٤ - لسان العرب (جيب)
- ٣٥ - لسان العرب (جثث)
- ٣٦ - لسان العرب (ججج)
- ٣٧ - لسان العرب (جججخ)
- ٣٨ - لسان العرب (عثث)
- ٣٩ - انظر أمثلة المضعف :
- لسان العرب , و المحيط في اللغة , و أساس البلاغة ,
و المصباح المنير , و القاموس المحيط .
- ٤٠ - العين ٣ / ٦ - ٣٥
- ٤١ - المحيط في اللغة ٣ / ٧٥
- ٤٢ - نشر هذا المعجم عن طريق مكتبة الآداب بالقاهرة , في طبعته الأولى
عام ١٩٩٤ م
- ٤٣ - فقه اللغات السامية ١٠٥
- ٤٤ - المصباح المنير ٥٤٧
- ٤٥ - مقاييس اللغة ١ / ٣٧١
- ٤٦ - مقاييس اللغة ١ / ٣٩٧
- ٤٧ - لسان العرب (أBB)

- المراجع

- ١ - أساس البلاغة، للزمخشري - الهيئة العامة لقصور الثقافة - القاهرة، ٢٠٠٣م.
- ٢ - التتمة في التصريف، لابن القبيصي - تحقيق د. محسن بن سالم العميري - الطبعة الأولى - نادي مكة الثقافي - السعودية، ١٤١٤هـ - ١٩٩٣م.
- ٣ - تصريف الأسماء، د. حازم علي كمال الدين - مكتبة الآداب - القاهرة، ١٩٩٨م.
- ٤ - التطبيق الصرفي، د. عبده الراجحي - دار النهضة العربية - بيروت / لبنان، ١٤٠٤هـ - ١٩٨٤م.
- ٥ - التوضيح في علم الصرف، د. أميرة علي توفيق - الطبعة الأولى - القاهرة، ١٣٩٢هـ - ١٩٧٢م.
- ٦ - الحضارات السامية القديمة، موسكاتي - ترجمة د. السيد يعقوب بكر - دار الرقي - بيروت / لبنان، ١٩٨٦م.
- ٧ - دراسات في علم الصرف، د. عبد الله درويش - الطبعة الثالثة - مكتبة الطالب الجامعي - السعودية، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٧م.
- ٨ - الساميون ولغاتهم، د. حسن ظاظا - دار المعارف - القاهرة، ١٩٧١م.
- ٩ - شذا العرف في فن الصرف، للشيخ أحمد الحمالوي - الطبعة الثانية - مطبعة هندية بالموسكي - القاهرة، ١٣٣٣هـ - ١٩١٥م.
- ١٠ - شرح الشافية، للرضي الاستراباذي - تحقيق محمد نور الحسن وآخرين - دار الكتب العلمية - بيروت / لبنان، ١٤٠٢هـ - ١٩٨٢م.
- ١١ - علم اللغة المقارن، د. حازم علي كمال الدين - مكتبة الآداب - القاهرة، ١٩٩٩م.

- ١٢ - العين، للخليل بن أحمد - تحقيق د. مهدي المخزومي ود. إبراهيم السامرائي - الطبعة الأولى - مؤسسة الأعلمي للمطبوعات - بيروت / لبنان، ١٤٠٨ هـ - ١٩٨٨ م.
- ١٣ - فصول في فقه العربية، د. رمضان عبد التواب - الطبعة الثانية - الخانجي - القاهرة، ١٩٨٣ هـ.
- ١٤ - فقه اللغات السامية، بركلمان - ترجمة د. رمضان عبد التواب - مطبوعات جامعة الرياض - السعودية، ١٩٧٧ م.
- ١٥ - القاموس المحيط، للفيروز آبادي - دار الحديث - القاهرة، (دون تاريخ).
- ١٦ - لسان العرب، لابن منظور - دار المعارف - القاهرة، (دون تاريخ).
- ١٧ - المحيط في اللغة، لابن عباد - تحقيق الشيخ محمد حسن آل ياسين - منشورات وزارة الثقافة والإعلام - بغداد - العراق، ١٩٨١ م.
- ١٨ - المصباح المنير، للفيومي - تحقيق د. عبد العظيم الشناوي - دار المعارف - القاهرة، ١٩٧٧ م.
- ١٩ - معجم مفردات المشترك السامي، د. حازم علي كمال الدين - مكتبة الآداب - القاهرة، ١٩٩٤ م.
- ٢٠ - مقاييس اللغة، لابن فارس - تحقيق عبد السلام محمد هارون - الطبعة الأولى - دار الجيل - بيروت / لبنان، ١٤١١ هـ - ١٩٩١ م.